

178806

SALES INVOICE

(1) Shipper/Exporter DONG YANG INDUSTRIAL CO., LTD. #853-12, WAE-DONG, CHANGWON-CITY, GYEONGSANG NAM-DO, KOREA TEL : +82-55-282-5201~4 FAX : +82-55-282-5215		(8) No. & Date of Invoice DY-GI-043018-SAM / April 30, 2018	
(2) For Account & Risk of Messers. GETRAG S.p.A. Plant Modugno via dei Ciclamini 4, I-70026 MODUGNO BARI, ITALY <u>Attention : Ms. Ivana Fiorentino</u> Tel. +39-080.5858-338 Ext. 2338		(9) No. & Date of L/C ////////////////////////////////////	
(3) Notify Party GETRAG S.p.A. Plant Modugno via dei Ciclamini 4, I-70026 MODUGNO BARI, ITALY <u>Attention : Giuliana Maria Bovino</u> Tel. +39-080.5858-572 Ext.2572		(10) L/C Issuing Bank ////////////////////////////////////	
(4) Port of Loading Busan Port, Korea		(5) Final Destination Modugno Bari, Italy	
(6) Carrier OTS		(7) Sailing on or about May 6, 2018	
(12) Marks & No. of PKGS		(13) Description of Goods	
		(14) Qty / Unit	
		(15) U/Price (16) Amount	
		<u>DAP, Bari, Italy (EUR)</u>	
Automotive Parts			
1. Differential Cover			
P/No. : 2500518510			
P/O : 5500033440		11,016 Pcs	
Total : Seventeen (17) Pallets		11,016 Pcs	

100189520
1008267893
100189520

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 11016
 Quantità effettiva: 1
 Tipo Imballaggio:
 Quantità imballi: 17 x 648
 Conformità alle schede d'imballo: **NO**
 Data controllo: 200613
 Firma: [Signature]

(17) Signed by :

[Signature]
DongYang Industrial CO., Ltd.

Bank Transfer : SHINHAN BANK
 Branch name : CHANGWON M.M.B.C
 Address : 71-1 SANGNAM DONG, CHANGWON-CITY, KYUNGNAM-DO, KOREA
 SWIFT CODE : SHBKRRSEXXX
 ACCOUNTING NO. : 180-002-129524

PACKING LIST

(1) Shipper/Exporter DONG YANG INDUSTRIAL CO., LTD. #853-12, WAE-DONG, CHANGWON-CITY, GYEONGSANG NAM-DO, KOREA TEL : +82-55-282-5201~4 FAX : +82-55-282-5215		(8) No. & Date of Invoice DY-GI-043018-SAM April 30, 2018			
(2) For Account & Risk of Messers. GETRAG S.p.A. Plant Modugno via dei Ciclamini 4, 70026 MODUGNO BARI, ITALY <u>Attention : Ms. Ivana Fiorentino</u> Tel. +39-080.5858-338 Ext. 2338		(9) Remarks Scheduling Agreement Number : 5500033440 Country of Origin : KOREA Made of Transport : Ocean, FCL			
(3) Notify Party GETRAG S.p.A. Plant Modugno via dei Ciclamini 4, I-70026 MODUGNO BARI, ITALY <u>Attention : Giuliana Maria Bovino</u> Tel. +39-080.5858-572 Ext.2572					
(4) Port of Loading Busan Port, Korea	(5) Final Destination Modugno Bari, Italy				
(6) Carrier OTS	(7) Sailing on or about May 6, 2018				
(10) Marks & No. of PKGS	(11) Description of Goods <div style="text-align: center;"> Automotive Parts <u>Pallet No : 1~17</u> 1. Differential Cover P/No. : 2500518510 P/O : 5500033440 </div>	(12) Q'ty / Unit 11,016 Pcs	(13) N-Wt. (KG) 5,937.62Kg	(14) G-Wt. (KG) 6,605.89Kg	(15) Meas. 24.684CBM
Total : Seventeen (17) Pallets		11,016 Pcs	5,937.62Kg	6,605.89Kg	24.684CBM
(16) Signed by :  <u>DongYang Industrial CO., Ltd.</u>					



Spedizioni Nazionali e Internazionali Terrestri e Marittime
 Intermodali - Containers - Depositi Raccordati F.S.
 www.strammiellotrasporti.it
 Cap. Soc. €. 98.800 - R.E.A. 50124MT - Iscriz. Albo MT7401549K - P.IVA 00553100777

Sede
 Via Gravina,1
 75100 M A T E R A
 Tel +39 0835 271620 - 271645
 Fax +39 0835 271640
 info@strammiellotrasporti.it

Sede Operativa
 Via delle Mimose, 11
 70026 MODUGNO (BA)
 Tel +39 0835 271650 - 271670
 Fax +39 0835 271695 - 271690
 info@strammiellotrasporti.it

Termin. Ferroviario Ferruccio
 Strada Vicinale Del Tesoro, 5
 70123 B A R I
 Tel. +39 0835 271677
 Fax + 39 0835 271678
 info@strammiellotrasporti.it

LETTERA DI VETTURA / SCHEDA DI TRASPORTO

RIF. ORDINE

N° 2018/007447
 Località di carico BARI
 Località di scarico MODUGNO

COMMITTENTE

OTS S.P.A. VIA MOREA - ZONA IND. A CIVITANOVA MARCHE MC
 Ordine Cliente Meccanografico Bordereau

TERMINAL PRELIEVO

ISTOP SPAMAT BARI MSC
 Data Carico/Scarico Orario Targa Trattore Semirimorchio Autista
 21/06/18 7:45 CH490LP XA665FT DI MITA NAZARIO
 Sigla/Nr. Container Tipo Siglillo Booking/BL
 MSCU3845733 20DV DRY BOX MSCUOK314398

LUOGO DI CARICO / SCARICO

GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI 4 MODUGNO

PROPRIETARIO DELLA MERCE

Proprietario merce indefinito come ai sensi art.832 MODUGNO

MERCE

Pesa VGM Reefer ADR CER
 Vs prodotti

TERMINAL CONSEGNA

ISTOP SPAMAT BARI MSC
 Dogana Operatore Doganale
 BAR CUSTOM SERVICE DI GIRONE NICOLA

VEETTORE

STRAMMIELLO TRASPORTI SRL VIA CICERONE, 42 MATERA 75100 MT Albo MT7401549K

EVENTUALI DICHIARAZIONI - SUB - VETTORE

NOTE

080/5858570

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (B.)

Timbro e Firma Caricatore		Timbro e Firma Ricevitore	
Arrivato Ore:	Del:	Arrivato Ore:	Del:
		0900	21.06.18
Uscito Ore:	Del:	Uscito Ore:	Del:
			21.06.18

EVENTUALI DICHIARAZIONI CIRCA IL PROPRIETARIO DELLA MERCE:
 Qualora non presente, si avvisa CHE NON AVENDO POTUTO PRENDERE VISIONE DEL CONTRATTO DI COMRAVENDITA, NO SI E' IN GRADO DI STABILIRE IL PROPRIETARIO DELLA MERCE.
 NOTA PER IL TRASPORTATORE:
 Il Vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza stradale e sociale, con particolare riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adibiti al trasporto di persone o cose) e agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della Strada.



1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sendee (name, address, country) CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL Str. Salzburg 8 550018 SIBIU ROMANIA		5. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebes, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMANIA AB 31 CYK Auto: AB 96 CYK			
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Bari ITALY		7. Transporteurs successifs / Successive carriers Nom / Name Adresse / Address Pays / Country Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature			
3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place: 550018 SIBIU Pays / Country: ROMANIA Date: 19.06.2018 Heure d'arrivée / Time of arrival: _____ Heure de départ / Time of departure: _____		6. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods			
4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lieu / Place: 70026 Modugno Bari Pays / Country: Italy Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: Plant: 100 Unloading point: 14248					
5. Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions		9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handled to the carrier by the sender Delivery note: 83062384;2385.-			
10. Marques et numéros Marks and Nos	11. Nombre de colis Number of packages	12. Mode d'emballage Method of packing	13. Nature de la marchandise Nature of the goods	14. Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg	15. Cubaj, m ³ Umfang in m ³
Pe 99 paleti, in 891 containere plastic, 99 capace plastic: - 6237 unitati electronice de control TOTAL: 99				8708	20383 Kg 20383 Kg
16. Conventiune particulare intre expeditor si transportator Special agreement between the sender and the carrier EU GOODS / EG WARE Free circulation / Freie Bewegung Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania Name: Bija Alexandru Date: 19.06.2018 Position: Operator Shipping		17. A payer par / To be paid by: Expéditeur / Sender Destinataire / Consignee Prix de transport / Carriage charges Frais accessoires / Supplementary charges Droits de douane / Customs duties Autres frais / Other charges		19. Remboursement / Cash on delivery	
18. Autres indications / Other useful information FCA Sibiu		19. Remboursement / Cash on delivery		20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contract de Transport International de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beforderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la Contractul de Transport International de Marfuri pe Soarelă (CMR)	
21. Incheiat la / Ausgefertigt in Le / on: 19.06.2018 20... 20...		23. Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier / Unterschrift oder Stempel des Absenders AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebes, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMANIA		24. Marchandises reçues / Goods received / Marfuri primite (BA) / Gegen Heure d'arrivée / Time of arrival: _____ Heure de départ / Time of departure: _____ Lieu / Place: 21 GIUG 2018 Le / on: _____ 20... 20...	
Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender / Semnatura sau ștampila expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders SOCIETATEA COMERCIALA AUTOMOTIVE SYSTEMS S.R.L. SIBIU - ROMANIA		Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee / Semnatura sau ștampila destinatarului / Unterschrift oder Stempel des Empfängers "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier					

Les parties embaudées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

1-5, 9-16, 18 + 22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

- In case of dangerous goods mention on the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5. The label number and Packing Group